

МИРЫ  
ДЖЕЯ КРИСТОФФА



# НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

ДЖЕЙ КРИСТОФФ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ  
МОСКВА

УДК 821.111-31(94)  
ББК 84(8Авс)-44  
К82

Jay Kristoff  
ENDSINGER (THE LOTUS WAR #3)

Печатается с разрешения литературных  
агентств Adams Literary и Andrew Nurnberg.

Иллюстрация на обложку Eluvian  
Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

**Кристофф, Джей.**

К82 Несущая смерть / Джей Кристофф ; [перевод с англий-  
ского Е. А. Бойченко]. — Москва : Издательство АСТ,  
2024. — 656 с. — (Миры Джея Кристоффа).

ISBN 978-5-17-161029-6

Пламя гражданской войны охватывает Империю Шима,  
и Гильдия Лотоса выпускает на волю свое самое смертоносное  
творение — механического голиафа, призванного страхом объе-  
динить разрозненные земли.

Юкико и Буруу вынуждены взять на себя руководство восста-  
нием, собирая новых союзников и старых друзей.

Когда земля расколется на части, когда армии уничтожат друг  
друга за власть над Империей безжизненного пепла и будет рас-  
крыт последний секрет кровавого лотоса, жители Шимы наконец  
узнают ужасающую правду.

**УДК 821.111-31 (94)**  
**ББК 84(8Авс)-44**

Copyright © 2014 by Jay Kristoff  
All rights reserved.

© Бойченко Е., перевод на русский язык

© Eluvian, иллюстрация 2023

© ООО «Издательство АСТ», 2024

ISBN 978-5-17-161029-6

*Эта книга является художественным произведением. Все персонажи, организации и события, описанные в романе, придуманы автором или используются с целью художественного вымысла*

*Джеку, Максу и Поппи.  
Сожмите пальцы в кулак*

# **ЭМБЛЕМЫ КЛАНОВ ИМПЕРИИ ШИМА**



**КЛАН ТИГРЯ (ТОРЯ)**



**КЛАН ЛИСА (КИЦУНЭ)**



**КЛАН ДРЯКОНЯ (РЮ)**



**КЛАН ФЕНИКСА (ФУШИЧО)**



**ГИЛЬДИЯ ЛОТОСЯ**



*Наступает момент, когда работа машины становится настолько ненавистной и вызывает такую тоску, что вы больше не можете принимать в ней участие. Не можете даже просто смотреть. И тогда вам приходится бросаться телом на все шестеренки, колеса, рычаги, чтобы заставить ее остановиться. И вы должны дать понять людям, которые ею управляют, людям, которым она принадлежит, что до тех пор, пока вам не дадут свободу, машина вообще не сможет работать!*

*Марио Савио\**

---

\* Марио Савио (1942–1996) — знаменитый американский активист; цитата из его программной речи «Лечь костями на шестеренки» (1964). — *Прим. ред.*

# ПЕРСОНАЖИ ТРИЛОГИИ «ВОЙНА ЛОТОСА»

## КТО, ЧЕРТ ВОЗЬМИ, ВСЕ ЭТИ ЛЮДИ?

**Юкико** — девушка, обладающая способностью телепатически разговаривать с животными (дар, называемый Кеннингом). Юкико установила прочную связь с грозовым тигром Буруу и стала нарицательным символом восстания Кагэ. Телепатические способности росли, наделяя ее удивительными возможностями и вызывая мучительные головные боли, но их причина — беременность от даймё клана Тигра Хиро — обещает быть еще более болезненной.

Последнее известное местонахождение: Юкико отправилась на север в поисках правды о своей растущей силе. Она встретила самку грозового тигра Кайю и попала в руки к гайджинам на станции ловли молний. Девушке удалось вырваться оттуда, и она вовремя вернулась в Шиму, чтобы помочь сорвать свадьбу Хиро с леди Аишей и спасти повстанцев от гибели.

**Буруу** — грозовой тигр (он же арашитора). Лучший друг и верный товарищ Юкико. Буруу — один из последних представителей своей расы на островах Шима. Сёгун Йоритомо обрел ему крылья, поэтому самостоятельно летать он сможет только после линьки, когда отрастут новые перья. А пока он пользуется механическими крыльями, которые создал Кин, мастер-политехник Гильдии. Кайя называет его Предателем и убийцей рода, но он не признается почему.

Последнее известное местонахождение: с Юкико.

## НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

**Кин** — мастер-политехник (инженер) Гильдии Лотоса, который создал механические крылья для Буруу. Кин пытался присоединиться к повстанцам Кагэ, но не нашел среди них поддержки. Во время нападения на свадьбу Хиро Кин и лже-особь Аянэ предали повстанцев и передали их предводителя Даичи в руки Гильдии Лотоса.

Последнее известное местонахождение: после предательства Кина снова приняли в Гильдию.

**Акихито** — бывший Охотник Императорского двора и друг Юкико с детства. Оказавшись в ловушке в городе Киген после ухода Юкико, он встретил двух молодых людей Хану и Йоши (брата и сестру), владеющих Кеннингом. Во время нападения на свадьбу Хиро он спас их от головорезов якудза и вовлек в восстание Кагэ.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

**Хана** — буракумин (бесклановая), безродная уличная беспризорница. Хана служила выносивщицей ночных горшков во дворце Кигена. Вдохновленная Юкико, она присоединилась к Кагэ и помогла освободить Мичи из заточения. Хана владеет Кеннингом, а ее мать была гайдзинкой, взятой в плен солдатом клана Кицунэ. Левый глаз ей вырвал гангстер якудза, но правый светится, как розовый кварц. Она понятия не имеет почему.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

**Йоши** — брат Ханы, уличный вор, который перешел дорогу бандитам якудза, в результате его любовь Джуру убили, а сестру покалечили. Он — наполовину гайдзин, как и его сестра, и тоже владеет Кеннингом, хотя использует его, в основном, чтобы разговаривать с крысами.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа».

**Дакен** — кот Йоши и Ханы. Погиб, пытаясь спасти Хану от якудза.

Последнее известное местонахождение: склад якудза.

**Джуру** — замучен и убит гангстерами якудза.

Последнее известное местонахождение: переулочек в городе Киген.

## ДЖЕЙ КРИСТОФФ

**Кайя** — самка арашитори, обнаруженная Юкико возле станции ловли молний гайдзинов. У Кайи и Буруу общее тяжелое прошлое. Она называет его Предателем и убийцей рода и относится к нему с презрением. Кайя согласилась помочь Юкико и повстанцам из-за желания защитить нерожденных детей Юкико.

Последнее известное местонахождение: с Юкико.

**Аянэ** — член Гильдии Лотоса, секта лже-особей. Вдохновленная неповиновением Кина, Аянэ отправилась в горы Йиши, стремясь присоединиться к Кагэ, но столкнулась с жестокостью и недоверием и, в конце концов, подверглась жестокому нападению со стороны Исао. Это нападение побудило Кина предать повстанцев и продать Даичи своим бывшим хозяевам. Последнее известное местонахождение: после предательства Кина Аянэ снова приняла в Гильдию.

**Йоритомо-но-мия** — сёгун Шимы. Даймё из клана Тигра. Сумасшедший, он пришел к власти слишком молодым и в конечном итоге был сокрушен ею.

Последнее известное местонахождение: Йоритомо был убит Юкико.

**Аиша** — сестра Йоритомо. Последняя дочь династии Казумицу. Тайный союзник повстанцев Кагэ. Йоритомо свернул ей шею, когда узнал, что она помогала мятежникам.

Последнее известное местонахождение: дабы избавиться себя от унижительного брака с Хиро, Аиша молила Мичи, чтобы та ее прикончила. Она умерла во дворце Кигена.

**Мичи** — служанка леди Аиши. Тайная участница группы повстанцев Кагэ. Мастер меча. Мичи отказалась от жизни, полной любви и счастья, с лордом Ичизо из клана Тигра (двоюродным братом Хиро), убив его в попытке спасти свою госпожу. Когда Аиша молила Мичи положить конец ее страданиям, девушка со слезами на глазах подчинилась.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

**Хиро** — он же юноша с глазами цвета моря. Железный самурай. Даймё клана Тигра. Гильдия Лотоса поддержала Хиро как лидера клана Тигра. Когда Буруу оторвал ему руку, гильдийцы

## НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

изготовили для него железный протез. Гильдия намеревалась женить Хиро на Аише и закрепить его права на трон сёгуна, но план был сорван. Хиро — бывший любовник Юкико, и он желает только одного — увидеть ее мертвой.

Последнее известное местонахождение: город Киген, руины дворца.

**Даичи** — руководитель повстанцев Кагэ. Бывший член элиты Казумицу, восставший против сёгуната после того, как Йоритомо искалечил его дочь Каори. У Даичи — черная чума: прогрессирующее заболевание легких, вызванное загрязнением окружающей среды лотосом. Недуг характеризуется приступами кашля и черной слюной. Из-за предательства Кина Даичи был схвачен гильдийцами во время нападения на свадьбу Хиро.

Последнее известное местонахождение: тюремная камера Гильдии Лотоса.

**Каори** — помощница руководителя повстанцев Кагэ. Дочь Даичи. Ее лицо обезображено шрамом от удара кинжалом, который нанес Йоритомо-но-мия. Каори помогла спланировать нападение на свадьбу Хиро, которое закончилось тем, что ее отца взяли в плен.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

**Кенсай** — Второй Бутон Гильдии Лотоса, Рупор Гильдии в городе Киген. Один из самых могущественных и влиятельных членов Гильдии. Названный дядя Кина. Главный конструктор железного чудовища, известного как Землекрушитель: гигантской машины, призванной положить конец войне с гайдзинами и подавить восстание Кагэ.

Последнее известное местонахождение: Капитул Гильдии Лотоса в городе Киген.

**Пётр** — врач-гайдзин, который помог Юкико сбежать из плена на станции ловли молний. Пётр дружил с пленным гильдийцем, который готовил мятеж у себя на родине. Он поклялся передать сообщение возлюбленной гильдийца после его смерти. Пётр вернулся в Шиму с Юкико, Буруу и Кайей.

Последнее известное местонахождение: крепость Кагэ в горах Йиши.

## ДЖЕЙ КРИСТОФФ

**Исао** — юноша из группы повстанцев Кагэ. Шпионил за Юкико во время купания и обнаружил, что у нее на руке татуировка сёгуна. Кин ударил Исао ножом в спину во время нападения на свадьбу Хиро в наказание за жестокость, которую тот проявил к Аянэ.

Последнее известное местонахождение: мертв в подвалах Кигена.

**Блэкбёрд\*** — лихой капитан неболёта «Куреа», сочувствует повстанцам.

Последнее известное местонахождение: на своем корабле, летит из разрушенного Кигена в убежище Кагэ.

---

\* Б л э к б ё р д (от английского слова blackbird) — черный дрозд. —  
*Здесь и далее прим. пер.*

# ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

# РОЖДЕНИЕ

Сквозь тьму он шел,  
Святой Бог Идзанаги, Создатель и Отец,  
Потеряв свою возлюбленную, великую  
Богиню Идзанами,  
Мать всего Сущего.  
Глубоко в черной тьме Йоми он искал  
свою любовь,  
Погруженный в скорбь, что душила его,  
обнимая за шею.  
И все же то, что он нашел в конце пути,  
пройдя сквозь неисчислимые испытания,  
ему пришлось оставить позади.

*Книга десяти тысяч дней*